



Built to Lead

즉시 배포용: 2016 년 5 월 3 일

주지사 **ANDREW M. CUOMO**

CUOMO 주지사, **HUDSON VALLEY** 농업 발전 프로그램에 **2,000** 만 달러를 제공하다

최초로 시행되는 지역 특정농지 보호 보조금 프로그램 시행을 통해 경작지의 전략적인 보호를 위한 기금을 제공하다

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘 2,000 만 달러 규모의 Hudson Valley 농업 발전 프로그램을 시행함으로써 농민들이 현재 위험에 빠져 있는 소중한 경작지를 보호하여 향후 개발을 도모하고 경작지로서의 기능을 계속 지속하도록 하겠다고 발표하였습니다. 유례가 없는 이런 공약이 바로 뉴욕주 최초의 지역 특정농지보호 보조금 프로그램입니다. 이 프로그램으로 영구 보존 지역권을 통해서 7 개 카운티 내 28 개 농장에서 농지로 사용되고 있는 경작지 5,600 여에이커를 보호하게 될 것입니다.

“농업은 우리 경제의 핵심 요인입니다. 저는 Hudson Valley 를 통해 뉴욕 농민들을 계속 지원하고 보호해나갈 것입니다”라고 Cuomo 주지사가 말했습니다. “이 프로그램은 이러한 농장들이 현재와 미래에 농지 용도로 남아 있을 수 있도록 중요한 자원을 제공합니다. 이 중요한 프로젝트에 기금을 제공하게 되어 기쁘게 생각합니다. 앞으로 이들 농지가 발전하게 되기를 기대합니다.”

Hudson Valley 농업 발전 프로그램

Hudson Valley 농업 발전 프로그램은 지자체, 카운티, 토양 및 용소 보존 구 및 토지신탁과 같은 현지 파트너들에게 자금을 제공하여 현지 토지 소유주들이 농업 외 다른 목적으로 토지를 사용하지 못하게 하여 토지로서의 기능을 계속 유지할 수 있도록 돕는 프로그램입니다. 이 프로그램은 5,600 여 에이커의 실제 농사를 짓고 있는 농지를 보호할 것입니다. 이러한 농지의 60%는 Scenic Hudson 에 의해 Hudson Valley/New York City Foodshed 에서 보호해야 할 최우선 사항으로 지정되었습니다. Hudson Valley/New York City Foodshed 는 이 지역의 수 백만 명의 사람들에게 식량을 공급하는데 도움을 주고 있습니다.

Scenic Hudson 가 마련한 “뉴욕시와 Hudson Valley 를 위한 신선한 로컬 푸드 확보: 이 지역의 식료품 공급 보존 계획”이라는 보고서에 따르면, 뉴욕시는 매년 지역 생산 식품 중 수요에 맞추지 못하는 무량이 약, 6 억여 달러에 이르고, 이 중 상당한 수요는 서비스를 충분히 받지 못하는 커뮤니티에서 나온다고 했습니다. Hudson Valley 에 있는 농장들은 GrowNYC 그린마켓에 주요 식품(약 90%)를 공급하며, 또한 레스토랑, 식료품점 및 기타

식료품 아울렛에도 상당량을 공급하고 있습니다.

이 교부금 프로그램은 농산물 재배 농장, 낙농 및 가축 농장을 포함한 다양한 농장 운영을 위한 자금으로 사용됩니다. 이 프로그램은 다양한 파이낸싱 파트너 그룹의 지원을 전폭적으로 받고 있는데, 이들의 참여로 농장 운영을 이제 막 시작한 농장주들이 적정 가격으로 이 보호 농지를 구입할 수 있게 해줄 것입니다.

본 교부금의 목적 상, Hudson Valley 라 함은 Albany, Columbia, Dutchess, Greene, Orange, Putnam, Rensselaer, Rockland, Saratoga, Schenectady, Sullivan, Ulster, Washington, Westchester 카운티로 정의됩니다.

교부금 지원 대상 및 금액은 다음과 같습니다:

- Columbia 카운티: 416 만 달러(5 개 프로젝트)
- Saratoga 카운티: 314 만 달러(7 개 프로젝트)
- Dutchess 카운티: 301 만 달러(4 개 프로젝트)
- Orange 카운티: 283 만 달러(4 개 프로젝트)
- Rensselaer 카운티: 255 만 달러(4 개 프로젝트)
- Westchester 카운티: 184 만 달러(1 개 프로젝트)
- Washington 카운티: 860,000 달러(3 개 프로젝트)

자세한 프로젝트 목록은 [여기](#)에서 볼 수 있습니다. 이 프로그램은 뉴욕주 농업시장부가 관리합니다. 뉴욕주 농업시장부는 이 프로그램에 2,700 만여 달러를 요청하는 42 개 제안서를 포함해 엄청난 반응을 이끌었습니다. Hudson Valley 농업 발전 프로그램을 통해서 지원금을 받지 않은 프로젝트들은 2016 년 3 월 14 일에 발표된 주 차원의 농지보호이행프로그램(Farmland Protection Implementation Program)을 통해서 자금을 신청할 수 있습니다.

농지 보호 이행 프로그램

올해는 또한 뉴욕의 주 차원의 농지 보호 이행 프로그램의 제 20 주년 기념해이기도 합니다. 이 프로그램은 뉴욕주에서 거의 60,000 에이커를 보호하는 데 도움을 주었습니다. 이 프로그램은 뉴욕주의 환경 보호 기금을 통해서 자금을 지원 받습니다. 이 기금은 2016-17 년도 주 예산의 일부로 3 억 달러로 증액되었습니다. 이는 주지사가 취임했을 때보다 배로 늘어난 수치이고 기금 역사상 최고 수준을 자랑합니다.

제 14 차분 농지 보호 이행 보조금 요청 제안서를 위한 신청 자료, 안내 서류 및 중요 웨비나 정보는 [여기](#)에서 볼 수 있습니다. 이 제안서 제출 마감일은 2016 년 6 월 13 일입니다.

모든 농지 보호 프로젝트 제안서는 New York State Grants Gateway 를 통해 온라인으로 제출해야 합니다. Grants Gateway 에 대한 자세한 내용을 보려면 [여기](#)를 클릭하십시오.

지난 25 년 동안, 뉴욕주는 거의 50 만 에이커에 달하는 농지를 분양지, 스트립 몰 및 기타 개발로 잃었습니다.

뉴욕주 농업부 Richard A. Ball 커미셔너는 이렇게 말했습니다: “Hudson Valley 의 농지를 보존하는 일은 이곳이 세계 최대 시장인 뉴욕시와 인접해 있기 때문에 특히 중요합니다. 이 교부금 프로그램은 그곳에 거주하는 수 백만 명의 주민들의 식품 안정성을 확보하는 데 중요합니다. 이 프로그램은 또한 농지 이행 보조금 프로그램의 성공에 달려 있습니다. 이 보조금 프로그램은 이미 수 천 에이커의 뉴욕주 농지를 보호하는 데 도움을 주었습니다.”

뉴욕주상원 농업위원회 의장인 Patty Ritchie 상원의원은 이렇게 말했습니다: “우리 뉴욕주의 농업을 더욱 발전시키는 것에 대해 이야기하자면 이용 가능한 농지가 우리의 가장 큰 자산입니다. 이 보조금을 통해서 우리는 농지를 보호하고 미개발 상태로 남겨둘 수 있어서 근면한 우리 농장주들이 이러한 농지를 사용하여 사업을 확대하고 일자리를 창출하며 전반적인 농업 경제를 강화할 수 있게 될 것입니다.”

Terrence Murphy 상원의원은 이렇게 말했습니다: “저는 어린 시절부터 제 네 형제들과 **Stuart** 농장을 자주 찾아갔던 기억이 납니다. 이것은 우리 커뮤니티가 오랜 세월 하던 전통의 일부입니다. 벌써 그렇게 한지 10 년이 되었고 저는 **Westchester Land Trust** 와 **Town of Somers** 와 함께 이 농장 보호 기금을 마침내 전달할 수 있게 되어 자랑스럽게 생각합니다. **Stuart** 농장의 보존은 최우선사항이었습니다. 우리는 이 농장이 로어 **Hudson Valley** 에서 가장 중요한 농업, 환경 및 경제 자원 중 하나로 남아있도록 할 것입니다.”

Bill Magnarelli 주의회의원은 이렇게 말했습니다: “Hudson Valley 에 있는 농지를 보호하는 일은 우리 주에서 농업의 성공 가능성을 유지하는 데 도움이 됩니다. 이러한 새로운 보존 지역권은 농장주들로 하여금 좋은 미래 세대들을 위한 일자리 창출, 로컬 푸드 제공 및 지역 경관 보호에 필요한 토지에 계속 접근할 수 있도록 해줄 것입니다. 이 프로그램은 관료적 형식주의와 세금을 없앤 우리 주의 최근의 성공 사례를 바탕으로 하여 농장주들은 우리 경제를 계속 성장시킬 수 있을 것입니다.”

American Farmland Trust 의 뉴욕주 책임자 **David Haight** 씨는 이렇게 말했습니다: “뉴욕주의 농지 보호 프로그램에 활기를 되찾아주고 뉴욕을 영구적인 농지 보호에서 미국을 선도하는 위치로 끌어올려준 **Cuomo** 주지사께 감사 드립니다. 비옥한 토지를 포장하지 않고 보호하는 것은 현재의 농장주 뿐만 아니라 미래의 농장주들에게도 좋은 일입니다. 이와 같은 개발권 프로그램 구매에 자금을 지원하는 것은 현역에서 물러나고 싶지만 농장을 개발업자에게는 팔고 싶지 않는 연로한 농장주들에게 재정적으로 경쟁력 있는 선택이 됩니다. 농장주들과 그 커뮤니티들이 대체 불가능한 농토를 보존할 수 있도록 돕는 일은 수 백 명의 새로운 농장주들이 자신의 것이라 부를 수 있는 농지를 찾을 수 있게 해줄 것입니다.”

New York Farm Bureau District 10 주 국장인 **Christopher Kelder** 는 이렇게

말했습니다: “Hudson Valley 는 뉴욕주에서 가장 심한 개발 압력을 받고 있습니다. 이 자금이 미래 세대를 위해 농지를 보호하는 데 사용되고 뉴욕의 농장주들이 신선하고 건강한 로컬 푸드를 커뮤니티에 계속 제공할 수 있도록 한다니 기쁩니다.”

Agricultural Stewardship Association 의 부국장인 Renee Bouplon 는 이렇게 말했습니다: “뉴욕주가 우리 신청을 받아주고 지원금을 준다니 너무나 기쁩니다. 지원금을 받는 농장은 Washington 및 Rensselaer 카운티를 포함한 Hudson Valley 의 농업 부문의 다양성과 강점을 보여줍니다. 농업 경제에 계속 투자하는 데 힘써주신 Cuomo 주지사, 뉴욕주 입법부, 농업시장부에 감사 드립니다. 이러한 농장을 보존하는 것이 중요한 것은 다음 세대의 농장주들을 위한 농지 기반을 확보하는 것 이상의 의미를 갖고 있습니다. 이는 식량 안보, 경제 개발 및 우리 현지 커뮤니티의 활력을 위한 것입니다. 이들 농장 가족들은 농업의 미래를 책임지고 있기 때문에 농장 보존을 위해 노력하고 있습니다. 이들은 우리에게 토지에 대한 사랑과 미래 세대들도 토지를 일구고 우리 식탁에 음식을 올려줄 수 있도록 하려는 바람으로 우리에게 자극을 주었습니다.”

Scenic Hudson 의 수석부국장, Scenic Hudson Land Trust 의 실무이사, Securing Fresh, Local Food for New York City and the Hudson Valley: A Foodshed Conservation Plan for the Region 의 저자인 Steve Rosenberg 는 이렇게 말했습니다: “Cuomo 주지사의 농지 보호 공약은 미국의 환경 리더의 최전선에 계속 그를 올려놓는 역할을 하게 만들고 있습니다. 이와 같이 스마트하고 집중된 투자는 일자리를 창출하고, 신선한 로컬 푸드를 생산하는 대체 불가능한 우리의 농지와 농부들의 능력을 보호하며, 우리 관광산업에 중요한 우리 커뮤니티의 전원 특성을 보호하고, 지역의 농업 경제의 활력을 증대하게 하고 있습니다. Scenic Hudson 은 이 이니셔티브에서 뉴욕주, Hudson Valley 의 농업 신탁 및 농지 신탁 커뮤니티와 함께 하게되어 자랑스럽게 생각합니다.”

Columbia Land Conservancy 의 Peter Paden 총재는 이렇게 말했습니다: “너무나 멋진 많은 농장 프로젝트들이 우리 카운티의 Hudson Valley 농업 발전 프로그램을 통해 지원을 받게 되어 기쁘고 영광스럽게 생각합니다. Scenic Hudson Land Trust 와 파트너가 되어 준 뉴욕주 농업시장부와 우리 농지보호 프로젝트에 감사 드립니다. 또한 지원 받은 프로젝트 중 두 건에 대해 Equity Trust 와 파트너가 될 수 있었던 것과 이 프로그램을 통해 우리 지역의 농업 미래 보호를 위한 비전과 약속으로 지원금을 받게 된 모든 농장주들에게도 특히 기쁘게 생각합니다.”

Saratoga PLAN 의 실무이사인 Maria Trabka 는 이렇게 말했습니다: “Saratoga PLAN 과 Saratoga 카운티가 이 농지 보존 프로젝트를 수행할 수 있도록 주, 카운티, 타운 및 민간 지원금을 지원해주셔서 매우 감사 드립니다. 이 6 개 농장 961 에이커를 보호하고 7 개 농장 운영에 중요한 토지를 제공해주으로써 뉴욕주에서 가장 빠르게 발전하고 있는 Saratoga 카운티에서 미래 세대를 위한 식량을 현지 생산하는 안정된 기반을 확보할 수 있게 될 것입니다.”

Land Conservation with the Dutchess Land Conservancy 의 부국장인 Art Collings 는 이렇게 말했습니다: “Dutchess 카운티와 Hudson Valley 의 농지를 보존하는

일은 농업이 향후 우리 경제와 풍경의 일부로 남도록 해주는 중요한 부분입니다. 뉴욕 농업부 농지 보호 프로그램은 Dutchess 카운티의 농업에 중요하며, Dutchess Land Conservancy 와 우리 프로젝트 파트너들이 수천 에이커의 농지를 보호하는 데 중요한 역할을 하였습니다. 우리는 이 프로그램과 이 프로그램이 돕고 있는 농장에 매우 감사하게 생각하고 있습니다.”

Westchester Land Trust 의장인 **Lori Ensinger** 는 이렇게 말했습니다: “농지는 Westchester 카운티의 풍경과 경제에 중요한 부분이며, 우리 지역을 아주 특별하게 하는 특징 중의 하나입니다. 2016 Hudson Valley 농업 발전 프로그램 지원금 대상에 Stuart 의 과일 농장이 선정되면서 Westchester Land Trust(WLT)와 그 파트너들은 Stuart 가문과 현재 위협 받고 있는 자원을 영구 보존하는 일에 협력할 수 있게 되었습니다. 그리고 다른 무엇보다도, 우리는 Bob Stuart, Mary Lee Stuart Gerlach 및 Stuart 전체 가문 일가가 그들의 농지와 보호를 위해 농사를 짓는 책임을 영원히 갖고 있다는 것을 잘 알고 있습니다. 또한 우리의 프로젝트 파트너인 Westchester 카운티, Town of Somers, Scenic Hudson, Somers Land Trust 에게도 감사 드립니다. 모두 이 유구한 역사의 농장을 최우선사항으로 보존하신 분들입니다. 뉴욕주 농업시장부에서 지원하는 이 교부금은 이 농장이 보다 큰 커뮤니티에 중요하다는 점을 인정한 것이고 우리 모두에게 매우 감사한 일입니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418